



Brèves de l'Area04

Bulletin bimestriel

Gardons le contact

Christiane Damal - Area04

Chères amies Zontiennes,
Pour ce nouveau biennium, je souhaiterais pouvoir vous impliquer le plus possible dans toutes les manifestations et actions que nos différents clubs mettent en place.
Nous avons tellement d'idées et de réalisations magnifiques que leurs partages sont essentiels.

A ce titre, l'Area04 publiera tous les 2 mois un bulletin de deux pages pour que vous puissiez le faire passer à vos membres. Le bulletin sera bref mais l'essentiel des informations sera sur notre page internet.

Merci pour tous vos commentaires et remarques concernant ce mode de communication.

Cari zontiani,
Per questo nuovo biennio, vorrei coinvolgervi il più possibile in tutti gli eventi e i progetti che i nostri diversi club stanno realizzando.
Abbiamo così tante idee e realizzazioni meravigliose che condividerle è essenziale.

L'Area04 pubblicherà ogni due mesi una newsletter di due pagine che potrete distribuire ai vostri soci. La newsletter sarà breve, ma la maggior parte delle informazioni sarà presente sul nostro sito web.

Vi ringraziamo per tutti i vostri commenti e feedback su questo metodo di comunicazione.



Le bureau de votre Area

Christiane Damal-Club Grand Genève- Terre Sainte - **Area Director**
Monika Müller-Sapin- Club de Fribourg- **Vice Area Director**
Eveline Bill - Club d'Yverdon- **Past Area Director**
Nadine Fellay - Club de Grand Genève-Terre Sainte - **Secrétaire**
Séverine Siegenthaler - Club de Vevey-Montreux - **Trésorière**
Elisabeth Ruey-Ray- Club de Lausanne - **Vérificatrice aux comptes**
Yolande Meyer-Perez - Club de Fribourg - **Vérificatrice aux comptes**

Plus d'informations nous concernant seront disponibles sur le site.
Le informazioni su di noi saranno disponibili sul sito web.



Les séances virtuelles

Afin de maintenir des contacts réguliers entre les présidentes et leurs collègues, nous permettons de partager leurs expériences, projets, idées ou autres je voudrais organiser des rencontres virtuelles d'une durée de maximum 1h30 tous les 2 mois. Le lien doodle avec plusieurs dates se trouve en bas du texte joint.

Per mantenere un contatto regolare tra i presidenti e consentire loro di condividere esperienze, progetti, idee o altro, vorrei organizzare incontri virtuali di massimo 1h30 ogni 2 mesi. Il link al doodle con diverse date si trova in fondo al testo allegato.

<https://doodle.com/meeting/participate/id/b48WZyVb>



Prochaines dates de l'Area04 30.09-1.10.2022

Nous avons le plaisir d'être accueillies pour notre première rencontre de l'Area dans la magnifique région de Vevey-Montreux.

Vendredi 30 septembre à 19:00 une conférence sur le thème « Médecine et genre : hommes et femmes pas égaux face à la maladie » - par la Professeure Carole Clair et Joëlle Schwarz - sera organisée et ouverte également au public.

Le **samedi 1er octobre** sera consacré à de nombreux ateliers. Faites-nous part de vos idées pour la partie prévue l'après-midi du samedi.

Siamo lieti di darvi il benvenuto al nostro primo incontro dell'Area nella splendida regione di Vevey-Montreux.

Venerdì 30 settembre alle 19:00 sarà organizzata una conferenza sul tema "Medicina e genere: uomini e donne non uguali di fronte alla malattia" - a cura delle professoresse Carole Clair e Joëlle Schwarz - aperta anche al pubblico.

Sabato 1 ottobre sarà dedicato a numerosi workshop. Fateci sapere le vostre idee per la parte del sabato pomeriggio.



Nouvelles concernant le site de l'Area

Actuellement nous sommes en train de préparer le contenu de la page de l'Area04 sur notre nouveau site internet. Cette page sera accessible prochainement.

Nous pourrions rassembler les liens sur vos projets et les faire connaître à la fois par la Newsletter et le site.

Stiamo preparando i contenuti della pagina dell'Area04 sul nostro nuovo sito web. Questa pagina sarà accessibile presto. Potremo raccogliere i link ai vostri progetti e farli conoscere sia attraverso la Newsletter che il sito web.